

Saying Hello 打招呼 – 9 月 29 日

Hello and Welcome to English World.

欢迎你来到《英语世界》。

We are your radio friends Mark & Wen-Jie.

我们是你的广播朋友，马可和文洁。 Mark, I really like the way you greet the listeners. 我很喜欢马可每次的打招呼。

I just say hello and welcome.

Yeah, and it sounded good. 听起来感觉非常的棒。

I'm glad you like it. More importantly, I hope the listeners like it too.

Of course. It brightens up our day. 这个问候，让人一天都感到很愉快的，是吧？

Well, very good. You know, Saying hello is easy.

说 hello 其实很简单的，

It's just one word.

只有一个单字，

And it doesn't take much time.

也不会花太多时间。

I love saying hello to people.

马可很喜欢向人问候。

When I'm passing by someone,

当他经过某人旁边时，

It doesn't matter if it's in the office,

不论是在办公室，

Or in the store or walking through my neighborhood.

在商店，或在住家社区走路时，

When I see people, I usually say hello.

当看到人了，他通常都会向人打招呼问安。

That is usually considered a polite thing to do.

这被认为是有礼貌，该作的事。

Let's make today's lesson: Saying Hello.

我们今天就来谈谈，Saying Hello. 打招呼。

How do you greet people? 问安时说什麼？

Hello (Hello 你好！)

What's up? (What's up? 有什麼事发生吗？)

Hi, There. (Hi, there. 你好！)

Good morning, (Good morning. 早安！)

good afternoon, (Good afternoon. 午安！)

or good evening. (Good evening. 晚安！)

When we greet a person by saying hello,

当我们向人问候时，

You often will see a smile from the other person.

你通常会看到对方展现笑容，

And You might start out a conversation.

你也可能会和对方开始交谈。

I think offering a warm greeting is a great way to start a relationship.

向人亲切打招呼，是建立关系的一个好方法。

But I find fewer people are saying hello now.

That is true. 现在越来越少人，口头上跟人打招呼了。

Even family members don't greet each other.

有时连家人都不会口头上打招呼。

I think that's counter productive.

他认为这是反效果。 counter productive.

What do you think, listener friends?

听友，你认为如何呢？

Culturally speaking 话说文化

According to the New York Times,

根据纽约时报的报导，

There's a big change in how American teenagers greet each other.

美国青少年彼此的问候，有了很大的改变。

Hugging is hip now.

拥抱已经成为当红的打招呼方式，

Many teenagers start out with a high-five,

许多青少年会彼此先来个对空拍掌，

then move into a fist bump,
接著，以握紧的拳头相互碰撞，
followed by a slap on the back
然後，拍打对方的後背，
and finally an embrace.
最後來个大拥抱。

So, teenagers like to use body language more. 青少年喜欢用身体语言打招呼。
Right. More so than verbal greetings.

比起口头的问候来得更多。 That's interesting.
Thinking back the old standard American greeting,
他说，想起以前美国式的问安。
It used to be a very formal greeting.

通常是很正经八百的。
A hand-shake.

握手寒暄。 a hand-shake
But now greetings have become a lot more informal.
现今的打招呼已经不那麼拘泥於礼节了。

Coming up next, we are going to hear a conversation.
接下来，我们来听一段的会话。

Two friends are chatting with each other.
两位朋友在聊天。

One of them just started a new job.
其中一位刚刚开始一个新的工作。

What was that experience like?
他觉得怎样呢？

Stay tune and let's find out.
我们一起来了解一下。

*Dialogue (A: Female/Male; B: Male)

A: How do you like the new job?

B: Not very well. I feel I'm not welcomed there.

A: Why?

B: Very few people say hello to me.

A: In that case, you can change the office atmosphere.

B: How do you do that?

A: It's easy. By saying hello to people first.

现在我们来为你解释会话内容。

How do you like the new job?

你觉得新的工作怎样呢？

Not very well. I feel I'm not welcomed there.

不是很喜欢。我觉得我在那儿不受欢迎。

Why?

为什么你这么觉得？

Very few people say hello to me.

没有很多人跟我打招呼。

In that case, you can change the office atmosphere.

这样的话，你可以改变办公室的气氛啊！

How do you do that?

怎么作才好呢？

It's easy. By saying hello to people first.

很简单。你先去向人打招呼问候就行了。

Now that you understand the dialogue, let's review it once again.

现在你了解了内容。我们再次来复习对话。

A: How do you like the new job?

B: Not very well. I feel I'm not welcomed there.

A: Why?

B: Very few people say hello to me.

A: In that case, you can change the office atmosphere.

B: How do you do that?

A: It's easy. By saying hello to people first.

Saying hello is a key to welcome people.

向人打招呼，是欢迎人的要诀。

We give greetings to people verbally.

我们口头上去向人问安。

And giving a greeting is also common in writing.

问安在书信里也是很普遍的。

Here's an example.

这儿有个例子。

Verse of the Week

Paul, an apostle and all the brothers with me,
作使徒的保罗，和一切与我同在的众弟兄，
to the churches in Galatia,
写信给加拉太的各教会，
Grace and Peace to you from God our Father and the Lord Jesus Christ.
愿恩惠平安，从父神与我们的主耶稣基督、归与你们。

Galatians 1:1,2,3 加拉太书

In this letter Paul wrote to the Galatians,
在保罗写给加拉太人的这个书信里。

He greets his readers.
他向他们请安。

Grace and Peace to you is a typical Greek and Hebrew forms of greeting.
恩惠平安归於你们，这是典型的希腊希伯来问安的话。

But it is much more than that.
但这不只是客套话而已。

Grace and Peace are the basis and the root of God's salvation for us.
恩惠平安，是神给我们的救赎大功的根本和基础。

Grace is shown by God's love and acceptance of us.
恩惠，是神对我们的爱 and 接纳。

The experience of grace through faith results in peace.
通过信心所经历的恩惠，带给我们平安。

This is what we can experience in our relationship with God and with one other.
这是我们与神和与人建立关系时能体会的。

God our Father and the Lord Jesus Christ are the source of these blessings.
我们的父神，以及主耶稣基督是这些祝福的源头。

Now Christians also greet each other with this phrase.
现今基督徒也用这话来彼此请安。

Grace and Peace to you.
恩惠和平安与你常在。

Well, our time is up.
时间又差不多了。

How do you greet your friends, listener friends?

听友，你怎麼向人打招呼呢？

We hope you do say hello.

希望你是一个会和人说话，你好的人。

And say it often,

希望你常常说，

Greet the people you meet.

向你所遇见的人请安。

We hope you enjoy today's lesson.

希望你喜欢这节课的内容。

Make sure you write us

请写信来给我们。

and visit our website to review the lessons we teach.

也上我们的网站来复习我们教过的课程。

We are your radio friends Mark,

And Wen-Jie,

Until next time we meet again, Have a good one!

See you next time.

Wen-Jie, this morning I said hello to you but you didn't reply.

Really? Sorry. I probably have something on my mind.

Well, stop doing that. When I say hello, give me a loud and clear hello back.

All right. Hello, Mark. What's up?

That's more like it.